



COPEAM, la Méditerranée en réseau

www.copeam.org

LA COPEAM ET LES INSTITUTIONS UN PARTENARIAT D'IDÉES

LA COPEAM ET LES NOUVEAUX SCÉNARIOS EN MÉDITERRANÉE



Le Forum d'Echange organisé par la Fondation Anna Lindh - Tunis

Dans l'esprit de soutenir l'ouverture du paysage audiovisuel, notamment à travers le développement des services publics audiovisuels dans la rive sud de la Méditerranée, la COPEAM accompagne le processus d'évolution de radiodiffuseurs d'état en **de** médias de service public dans les pays ayant vécu de profonds changements sociaux et politiques.

A partir des conclusions de la conférence de Paris, le 31 mai 2011, organisée par l'UNESCO en partenariat avec l'UER et France Télévisions en faveur des médias en Tunisie et en Égypte à l'aube des révolutions arabes, la COPEAM a soutenu d'autres actions de coopération dans ce sens avec des partenaires internationaux (tels que celles avec l'UER et la Fondation Anna Lindh).

En plus de contribuer au Forum d'Echange organisé en juin 2011 par la Fondation Anna Lindh à Tunis avec la participation de la Secrétaire Générale et de représentants provenant d'organismes membres en tant que témoins directs de projets menés au sein du réseau COPEAM, l'Association a assuré, en concertation avec l'UER, la tenue d'une table ronde à l'occasion du Forum de la FAL, avec l'objectif de préparer le terrain, à travers une réflexion conjointe avec les parties concernées, pour un vrai service audiovisuel public à l'ère du changement démocratique en Tunisie.



Table ronde COPEAM-UER à l'occasion du Forum de la FAL - Tunis

La rencontre - adressée aux radiodiffuseurs publics œuvrant pour la transition médiatique dans ce pays - a rassemblé des journalistes, de hauts responsables, des juristes et des cadres de la Télévision Tunisienne, de la Radio Tunisienne et de la TAP (Agence Tunis Afrique Presse) pour une réflexion ouverte avec des experts internationaux du secteur audiovisuel.

Il s'est agi d'une action ponctuelle et partagée visant à accompagner la transition des médias tunisiens confrontés au défi de la couverture démocratique des élections du 23 octobre 2011 et de la demande de participation active de la société civile dans un contexte d'information pluraliste et indépendante.

LE DÉVELOPPEMENT DU PLAN D'ACTION DU CAIRE: UNE VISION PIONNIÈRE POUR UN PAYSAGE AUDIOVISUEL MÉDITERRANÉEN STRUCTURÉ

Dans le but de donner une impulsion significative au Plan d'Action lancé au Caire en 2009, lors de sa 16^e Conférence annuelle, la COPEAM a entrepris une démarche d'analyse du paysage audiovisuel en Méditerranée, notamment avec le support de ses Commissions d'étude et Groupes de travail.

Ce parcours a mené la COPEAM à participer à un consortium international composé par GIZ (l'agence allemande pour la coopération internationale) comme chef de file, l'UER, l'ASBU, Deutsche Welle, IMED et ZDF - dans le but de répondre à l'Appel d'Offres de la Commission européenne Euromed Audiovisuel III.

L'offre présentée a remporté un financement de l'UE pour une action de soutien aux industries audiovisuelles dans les pays du Sud de la Méditerranée, dans le but de contribuer au développement du dialogue interculturel et d'encourager la diversité culturelle dans la région.

Une équipe d'experts - dénommée Unité de Renforcement et de Support des Capacités ou «Capacity Development Support Unit» (CDSU) - a été ainsi mise en place pour renforcer notamment le cadre institutionnel et législatif dans les secteurs cinématographique et audiovisuel, encourager la coopération entre les différents opérateurs à niveau régional et international, aider à développer des mécanismes de soutien à la production et à la coproduction dans la région,

et accroître la circulation des œuvres audiovisuelles en favorisant la création d'un public méditerranéen.

Parmi ses objectifs principaux, le Programme compte la réalisation d'une collecte durable de données dans les 9 pays de la Méditerranée (Algérie, Égypte, Israël, Jordanie, Liban, Maroc, Syrie, Territoires Palestiniens occupés et Tunisie), ce qui constitue le préliminaire pour la création d'un *Observatoire Méditerranéen des Médias*, l'un des chantiers phare du Plan d'Action du Caire et que la COPEAM a souhaité fermement intégrer à l'offre soumise avec GIZ.

Lors de la première Conférence régionale d'Euromed Audiovisuel III, qui s'est tenue à Tunis les 14 et 15 novembre 2011, les premiers résultats de l'étude ont été présentés.

Sous le guide méthodologique de l'Observatoire Européen de l'Audiovisuel, le développement de ce projet devrait:

- améliorer la compréhension et le renforcement des marchés cinématographiques et audiovisuels des pays cibles;
- appréhender les besoins statistiques du marché de l'information pour les industries audiovisuelles de la Méditerranée;
- identifier les sources régulières de l'information (nationales et internationales), publique ou privée, couvrant des domaines variés: film, télévision, vidéo, capacités de production, infrastructure de

distribution, piratage audiovisuel et politiques publiques de financement;

- recenser les données existantes afin de mettre en place un processus de collecte indispensable à la structuration et au développement des marchés concernés;

- apporter un appui technique aux administrations et au monde professionnel de l'audiovisuel dans la région en favorisant la complémentarité et l'intégration régionale;

- évaluer toute opportunité apte à élargir et pérenniser le patrimoine des données acquises.

*Première conférence régionale,
Programme Euromed Audiovisuel III - Tunis*



CONSORTIUM CDSU - Programme UE Euromed Audiovisuel III

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Arab States Broadcasting Union (ASBU)

Conférence Permanente de l'Audiovisuel Méditerranéen (COPEAM)
Deutsche Welle / DW Akademie

Istituto per il Mediterraneo (IMED)

Union Européenne de Radiotélévision (EBU-UER aisbl)

Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF)

GROUPES - CIBLE

Ministères et entités gouvernementales actifs dans le secteur audiovisuel et culturel

Tout autre ministère ou entité gouvernementale s'occupant des budgets et de fiscalité

Institutions publiques œuvrant dans le secteur audiovisuel à niveau national ou local, commissions du film, centres de cinéma, ...

Organisations professionnelles du secteur audiovisuel

LA COPEAM AUX COTÉS DE L'UNESCO EN FAVEUR DE L'ÉGALITÉ DES GENRES DANS LES MÉDIAS

«Accroître la participation et l'accès des femmes à l'expression et à la prise de décision dans et à travers les médias et les nouvelles technologies de communication » est l'objectif de l'initiative promue par l'UNESCO pour *élaboration d'un cadre global sur les indicateurs d'égalité des genres dans les Médias*.

A cette fin, l'UNESCO a demandé à la COPEAM de réaliser quatre études de cas qui comprendraient les bonnes pratiques, les expériences, les succès et les défis des radiodiffuseurs qui ont essayé d'intégrer les questions de l'égalité des genres dans leurs stratégies d'entreprise.

La COPEAM a impliqué dans cette enquête la CyBC (Chypre), la JRTV (Jordanie), la RAI (Italie) et la SNRT (Maroc).

Ces quatre Organismes, répondant à un questionnaire conçu par la COPEAM, ont effectué une autoévaluation détaillée portant sur les politiques et les pratiques d'égalité et d'intégration des femmes qui sont appliquées en leur sein. Le rapport final rédigé par la COPEAM sera intégré dans une publication globale réalisée par l'UNESCO, incluant les données recueillies par d'autres Unions du secteur telles que l'ABU, la



CBU et la SABA sur d'autres régions du monde.

Parallèlement à cette enquête, la COPEAM a été impliquée, en tant que focal point, dans des consultations internationales concernant un avant-projet d'*indicateurs sexospécifiques pour les médias*, élaboré conjointement par l'UNESCO et la FIJ (Fédération internationale des journalistes).

Ces indicateurs devraient permettre aux médias et aux associations professionnelles du secteur d'évaluer précisément leur approche aux questions afférant aux genres, de fixer des objectifs de parité et de mesurer les progrès dans ce domaine. L'objectif à terme est d'associer les médias dans l'application de la Déclaration de Pékin pour créer du savoir et multiplier ses résultats.



Plus de 500 amies et amis
du profile Facebook
Femmes Méditerranéennes

LA COPEAM APPUIE L'ACTION DU CENTRE NORD/SUD DU COE EN FAVEUR DES FEMMES

ROME, 25 OCTOBRE 2011

La COPEAM a été partie prenante de la conférence «Les Femmes comme agents de changement dans la région de la Méditerranée du Sud», organisée par le Centre Nord-Sud du Conseil de l'Europe, l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et le Parlement italien.

La conférence visait à promouvoir une plus grande autonomie des femmes en tant qu'agents du changement politique, économique et privé. Le rôle des médias pour la promotion des femmes était au centre du débat. Dans ce cadre, l'intervention de Mme Alessandra Paradisi, Secrétaire Générale de la COPEAM, a mis en exergue le rôle des femmes dans le printemps arabe à travers les nouveaux médias et les médias sociaux.

La création d'un réseau de femmes pour la gouvernance démocratique, appelé «Procès Nord-Sud pour une plus grande autonomie des femmes» a été proposée lors de la Conférence. Ce réseau réunirait la dimension gouvernementale



et parlementaire, les autorités locales et la société civile, et constituerait le préliminaire pour une coopération renforcée entre les Pays membres du Conseil de l'Europe et les Pays du Sud de la Méditerranée, avec la participation de l'Assemblée parlementaire de l'UpM et de la Fonda-

tion des Femmes pour la Méditerranée.

En tant que membre de cette plateforme, la COPEAM est engagée activement dans le procès par le partage de propositions, d'informations et de bonnes pratiques, aussi à travers l'outil en ligne qui est actif depuis février 2012 à cette fin.

LA COPEAM OBSERVATEUR DU NOUVEAU CDMSI

Depuis janvier 2010, la COPEAM participe régulièrement, en tant qu'observateur, aux réunions du Comité Directeur sur les Médias et les Nouveaux Services de Communication (CDMC) du Conseil de l'Europe, à Strasbourg.

Avec l'objectif d'assurer l'application des principes de liberté d'expression et de liberté des médias - en conformité avec l'Art. 10 de la Convention européenne des Droits de l'Homme - ce Comité intergouvernemental est en charge des travaux normatifs et de l'assistance à l'élaboration de politiques communes dans ces domaines. Au cours de la dernière année, une réflexion importante a été finalisée sur la définition d'une nouvelle notion de médias, à la lumière des profonds changements dans l'environne-



ment de la communication, sur la gouvernance de l'Internet et sur une nouvelle gouvernance des médias de service public. En plus, le Comité vient d'adopter, pour les deux années à venir (2012-2013), de nouveaux termes de référence et le plan d'action. A partir de sa nouvelle mission, il est devenu le Comité Directeur sur les Médias et la Société de l'Information (CDMSI).

Dans le cadre de cette redéfinition, la COPEAM a recommandé, avec succès, que la coopération avec les régions avoisinantes du Conseil de l'Europe, comme la région méditerranée, soit renforcée et, en concertation avec d'autres délégations du Comité, que les médias de service public et le journalisme soient spécifiquement mentionnés parmi les priorités du Comité.

DIALOGUE MISE EN RÉSEAU ET RENCONTRES

Au vu des événements qui ont marqué la région méditerranéenne en 2011, la COPEAM a consacré une partie significative de ses efforts pour contribuer, à travers son expertise et savoir-faire, à la réflexion internationale en participant à différents colloques et initiatives et tout en poursuivant son action concrète en faveur de la diversité culturelle et du pluralisme de l'information.

COPEAM FOR...L'ÉDITION 2011 DU PRIX MEDITERRANEEN DU JOURNALISME

MONACO, 7 OCTOBRE 2011

Pour la quatrième année la COPEAM soutient, en tant que partenaire média, le Prix Méditerranéen Anna Lindh du journalisme.

La 5^e édition du Prix a introduit une nouvelle catégorie: «Le changement social et la démocratie», consacrée à la capacité de raconter les transformations sociales en cours dans notre région.

A travers son réseau, la COPEAM a diffusé l'appel à candidatures qui a permis d'impliquer un nombre important de participants, et a participé, en tant que membre du Jury International, à la sélection des œuvres gagnantes de l'édition 2011.

Cette édition a vu une augmentation de 42% des candidatures. En particulier, le nombre de

contributions des journalistes tunisiens est augmenté sensiblement en cette édition, aussi bien que la participation de journalistes femmes, représentant 50% des candidatures.

Les gagnants ont été annoncés par le Jury, présidé par Edgar Morin, à l'occasion de la cérémonie de remise des prix, le 7 octobre à Monaco.



*Cérémonie de remise des prix de l'édition 2011
à la présence de SAS le Prince Albert II et d'Edgar Morin*

MEMBRES DU JURY INTERNATIONAL

- **Edgar Morin** (Philosophe et sociologue)
- **André Azoulay** (Président de la Fondation Anna Lindh)
- **Gisèle Khoury** (Libanaise, présentatrice TV à Al-Arabiya)
- **Nagla El-Emary** (Égyptienne, présentatrice TV à la BBC Arabic)
- **Alessandra Paradisi** (Responsable des relations internationales de la Rai et Secrétaire Générale de la COPEAM)
- **Donatella Della Ratta** (Directrice régionale pour le monde arabe de Creative Commons)
- **Maria Barradas** (Journaliste à Euronews)

VAINQUEURS

- **Mentions d'honneur:** Mohamed El Dahshan (Egypte) et Asmaa El Ghoul (Palestine)
- **Prix spécial «Changement social et démocratie»:** Iason Athanasiadis (Grèce) pour sa série d'articles «Revolution: Game Over?» publiée par *El Majalla* et Abdel Aziz Hali (Tunisie) pour sa série d'articles «Once upon a time, there was two revolutions» publiée par *La Presse*
- **Catégorie Presse écrite:** Rachel Shabi (UK) pour son article «We were looking for a nice, peaceful place near Jerusalem» publié par *The Guardian*, et Mekoussa Chekir (Algérie) pour son article «Tolerance and religious unanimity» publié par *La Tribune*
- **Catégorie Télévision:** Nada Abdel Salam (Liban) pour son documentaire «The Jews of Lebanon» diffusé par *BBC Arabic*
- **Catégorie Radio:** Andrei Popov, Ileana Taroi et Valentina Dumitrescu (Roumanie) pour leur coproduction «When Romeo meets Julieta» diffusée par la *Société Roumaine de Radiodiffusion*

COPEAM FOR... PLURAL+ FESTIVAL 2011

NEW YORK, 10 NOVEMBRE 2011



Le lauréat du Prix spécial COPEAM 2011, lors de la cérémonie auprès du Paley Center for Media - New York

Le lauréat du Prix spécial COPEAM 2010 à la Conférence de Chypre

La COPEAM a confirmé son engagement, en tant que partenaire média, de l'édition 2011 du Festival Plural+ . L'initiative, organisée par l'Alliance des Civilisations des Nations Unies en collaboration avec l'Organisation Internationale pour les Migrations et d'autres partenaires internationaux, est consacrée aux vidéos réalisées par des jeunes qui explorent des thèmes liés à la migration et à la diversité.

La cérémonie de remise des prix PLURAL+ a eu lieu au Paley Center for Media le 10 novembre 2011, à New York. A cette occasion, la COPEAM a remis son prix spécial à la vidéo «Faith in London», de Tariq Chowhdury, avec la motivation suivante:

La COPEAM se réjouit de primer «Faith in London» de Tariq Chowhdury (Royaume-Uni), dans la catégorie 18-25 du Festival Plural+ 2011, pour la fraîcheur et la beauté avec lesquelles l'auteur traite un sujet aussi sensible que la religion, avec originalité mais simplicité. Une vidéo prometteuse, ouverte à l'espoir



et au dialogue, qui impressionne le spectateur grâce à ces images suggestives.

Suite à une pratique consolidée dans les dernières années, le vainqueur du prix COPEAM 2011 a été invité à présenter sa vidéo lors de la Conférence annuelle de Marrakech.

COPEAM FOR... «L'ACCOSTAGE. ŒUVRE À L'HUMANITÉ MIGRANTE»

La COPEAM est partenaire média du projet «L'Approdo. Opera all'Umanità Migrante» («L'Accostage. Œuvre à l'Humanité Migrante»). L'initiative, née d'une idée de l'Istituto di Culture Mediterranee della Provincia di Lecce, a transformé la vedette albanaise *Kater I Rades* en une œuvre d'art dédiée aux migrants disparus en mer le 28 mars 1997. La coordination du projet a été confiée au sculpteur grec Costas Varotsos, l'un des majeurs artistes d'art contemporain au niveau international. Plusieurs artistes de différentes disciplines ont été impliqués autour de ce projet.

A partir du «Massacre du vendredi saint», le réalisateur Simone Salvemini a tourné un documentaire qui raconte l'histoire du naufrage et le grou-

pe musical originaire des Pouilles, **MARinARIA**, a produit une chanson inspirée à cette tragédie.

De plus, pendant un atelier organisé par Cooperativa Artemisia en collaboration avec la *Biennale des Jeunes Artistes d'Europe et de Méditerranée*, huit jeunes artistes en provenance d'Egypte, de Syrie, du Monténégro, de France, d'Albanie et d'Italie ont réalisé huit œuvres en utilisant des matériaux et des langages différents, tels que la pierre, le bois, le miroir, le plâtre, la lumière, le son et la photographie.

Enfin, l'histoire de cet événement tragique a été reconstruite par le journaliste Alessandro Leonardi dans le livre «Naufragio. Morte nel Mediterraneo» («Naufrage. Mort en Méditerranée»).



La vedette albanaise Kater I Rades devenue oeuvre d'art

COPEAM AT...

19 avril 2011
Rome/Italie

FESTIVAL CINEMONDO, UN REGARD AU MOYEN ORIENT

Dans le cadre du Festival Cinemondo, organisé à Villa Medici (Rome) par l'**Académie de France**, la COPEAM a modéré la table ronde «Le cinéma documentaire au Moyen Orient», à l'occasion de la projection du film «Massaker» de Monika Borgmann.

9 septembre 2011
Venise/Italie

XVII CONFERENZA EUROMEDITERRANEA SUL CINEMA

Dans le cadre de «La Biennale di Venezia», le **Bureau d'information en Italie du Parlement Européen**, en collaboration avec l'**OCCAM** et le **CICT UNESCO**, ont organisé la XVII édition de la «Conférence Euro-méditerranéenne sur le cinéma», dédiée à «Cinéma, médias sociaux et nouveaux médias pour une nouvelle citoyenneté méditerranéenne». La COPEAM a été invitée à présenter la «Med Agora», sa plate-forme professionnelle en ligne, et le projet «Terramed Plus».

20-21 septembre 2011
Turin/Italie

PRIX ITALIA 2011

Deux importantes initiatives de la COPEAM ont été accueillies dans le cadre de la 63^{ème} édition du **Prix Italia 2011**:

20 septembre: la Commission Femmes de la COPEAM a organisé un débat, avec journalistes, académiciennes et représentantes d'associations, sur les changements dans la vie politique et dans le rôle social des femmes après les révoltes arabes et dans l'attente des élections en Tunisie du 23 octobre.

21 septembre: Une conférence de presse a été organisée pour le lancement du projet «Terramed Plus», cofinancé par l'Union européenne, en présence des représentants des partenaires.

24 septembre 2011
Narni/Italie

SÉMINAIRE «IL MEDITERRANEO DELLE DONNE IN LOTTA»

La Commission Femmes de la COPEAM a contribué au séminaire organisé par **Peripli - Culture e società euromediterranea** avec une présentation des évolutions dans la vie sociale et politique des femmes au lendemain du «printemps arabe» et à la veille des élections en Tunisie.

4 octobre 2011
Igalada/Espagne

SÉMINAIRE INTERNATIONAL DE L'UNESCO POUR PRODUCTEURS INDÉPENDANTS

Les projets de coproduction «Inter-Rives» et «Joussour» ont été illustrés comme bonnes pratiques dans le domaine de la coproduction lors du séminaire international pour les jeunes producteurs indépendants organisé par l'**UNESCO-IGUALADA**.

8 octobre 2011
Procida/Italie

SUMMER SCHOOL «L'IMPRESA CULTURALE NEL MEDITERRANEO»

La stratégie transversale «égalité des genres» du projet «Euromed-News» était au cœur du cours adressé à de jeunes étudiants licenciés, dans le cadre de la 6^{ème} édition de la Summer School «L'impresa culturale nel Mediterraneo», organisée dans l'île de Procida par l'**Osservatorio Euro-Mediterraneo e del Mar Nero**, en collaboration avec l'Università degli Studi di Napoli L'*Orientale*.

10 octobre 2011
Rome/Italie

FESTIVAL DE LA DIPLOMATIE

La COPEAM a pris part à la table ronde «La Diplomatie à l'ère d'Internet: l'influence du Web et des réseaux sociaux dans les révoltes méditerranéennes» - organisé par l'**IPALMO**. Dans le même cadre, la Commission Femmes de la COPEAM a participé au panel «Femmes, Diplomatie et Conflits».



EUROVISIONI - «XXV FESTIVAL INTERNAZIONALE DI CINEMA E TELEVISIONE»

Lors d'une des sessions du Festival, la Secrétaire Générale de la COPEAM a fait une présentation du rôle joué par les médias nouveaux et traditionnels dans le «printemps arabe», contribuant à l'émergence de nouveaux scénarios de communication dans la région méditerranéenne.

16-19 octobre 2011
Rome/Italie

«LABORATORIO INTERMEDITERRANEO»

Lors d'un séminaire à l'**Università degli Studi di Napoli L'Orientale**, la COPEAM a assuré deux présentations: l'une sur le rôle de la communication, l'autre sur le rôle des femmes et des nouveaux médias dans les scénarios émergents dans la rive sud.

8-9 novembre 2011
Naples/Italie

JOURNÉES D'ÉCHANGE MÉDIAS ET PROMOTION DE LA COHÉSION SOCIALE

La COPEAM a été invitée au programme d'échange international «La promotion de la cohésion sociale à travers les radiodiffuseurs» organisé par le **Meridian International Centre** aux Etats Unis.

Cet échange a permis, entre autre, à des professionnels européens et américains de l'audiovisuel de connaître les approches **respectifs** à la promotion de la diversité culturelle dans la société.

6-12 novembre 2011
Washington/New York

CONFÉRENCE SUR TÉLÉVISION ET INTÉGRATION EN EUROPE

La COPEAM a contribué à la conférence «Bienvenue dans l'Europe Unie? - Télévision et intégration intra-extra communautaire» - organisée par l'**Institut Goethe** de Rome - par une présentation de ses coproductions en tant qu'instruments de connaissance mutuelle et d'échange dans la région euro-méditerranéenne.

18 novembre 2011
Rome/Italie

CONFÉRENCE «VIRTUTES AGENDAE» SUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

Organisé par **Mo.d.a.v.i. Onlus**, ce rendez-vous a réuni les acteurs italiens de la coopération internationale et a été placé sous le thème la «Méditerranée sociale: nouvelles technologies, nouveaux médias, nouvelles générations». Dans ce cadre, la plateforme multimédia «Med Agora», réalisée par la COPEAM, a été portée en tant qu'exemple.

25 novembre 2011
Rome/Italie

«ATELIER D'ÉCHANGE GLOBAL»

Dans le cadre du 14^{ème} Forum de l'**UNAOC**, une session-laboratoire (Glomex) sur la possibilité de création d'un échange médiatique global a été organisée à Doha, avec la participation de la COPEAM et d'autres acteurs internationaux de l'audiovisuel.

A cette occasion, un mémorandum d'entente sur «Le pouvoir de partage, vers un réseau de coopération globale dans les télévisions non commerciales et les médias de l'audiovisuel» a été signé par les représentants des différentes organisations impliquées dans la réunion, dont le Secrétaire Général de la COPEAM.

12 décembre 2011
Doha/Qatar

«COMMUNICATION ET MÉDIA DANS LA MÉDITERRANÉE EN TEMPS DE CRISE»

La COPEAM a présenté ses projets de formation au journalisme dans le cadre d'un séminaire organisé par l'**Università degli Studi di Napoli L'Orientale** dédié au rôle de la communication et aux évolutions du journalisme après le «printemps arabe».

15 décembre 2011
Naples/Italie



VINC 2011 – INFORMATION ET MÉDIAS SOCIAUX: #VINCfakeNewsAlert

VENISE, 25 NOVEMBRE 2011

L'édition 2011 du VINC, la rencontre annuelle des chaînes toute-info organisée par la COPEAM, RaiNews et Rai Venezia, en collaboration avec Eutelsat, a eu lieu à Venise (Palazzo Labia), le 25 novembre 2011.

Cette édition portait sur le thème «Les défis du



21^{ème} siècle: Or Noir, Or Bleu...Or Blanc». Un nombre croissant de nouveaux opérateurs, de plateformes de distribution et de fournisseurs de contenus modèlent le paysage médiatique global du nouveau siècle.

Dans cet environnement complexe et en changement, l'information est de plus en plus un atout stratégique, un nouveau genre d'«or» mobilisant les intérêts tant économiques que politiques.

Dans ce cadre, une information responsable et correcte devient un défi crucial pour les acteurs du secteur. Les contenus générés par les utilisateurs, le journalisme des citoyens, le web 2.0 et les réseaux sociaux peuvent être une opportunité pour les médias traditionnels de raffermir l'importance de leurs labels auprès des publics dans le traitement d'une information fiable, professionnelle et de qualité.

Comme dans les éditions passées, les représentants de Al Arabiya, Al Jazeera English, BBC, Canal 24 Horas, Euronews, France24, NTV Turkey, RaiNews et Russia Today ont pris part à ce panel et échangé leurs opinions et les respectives expériences sur les stratégies adoptées face à cet environnement ouvert, multicouche et multiplateforme de l'information, les

modalités de vérification des sources ainsi que de réduction du risque de désinformation et de manipulation, avec un focus particulier sur l'année arabe 2011.

Pendant l'événement, les participants ont lancé des initiatives de collaboration concernant le traitement des contenus user-generated, notamment l'utilisation d'un hashtag partagé sur Twitter pour signaler, comme résultat du travail complexe dans la vérification des sources, aux collègues et aux internautes les contenus vidéo, photographiques et textuels non fiables qui circulent sur le web.

De plus, les participants ont proposé la réalisation d'une analyse comparative des codes déontologiques existants adoptés par les organes d'information concernant les médias sociaux ainsi que d'un mapping des organismes de monitoring de la qualité de l'information.



TRIPARTITE ASBU-COPEAM-UER

TUNIS, 16 DÉCEMBRE 2011

En marge de sa 31^{ème} Assemblée Générale, le 16 décembre 2011 à Tunis, l'ASBU a accueilli la réunion tripartite avec la COPEAM et l'UER.

Dans le sillage de la tradition consolidée, les participants ont débattu autour des actions stratégiques des trois Unions à l'aide des membres des pays en transition.

De surcroît, un accent particulier a été mis sur la question afférant aux droits sportifs et à son évolution après le débat ouvert à Paris, lors de la 17^{ème} Conférence de la COPEAM.

Les activités de formation ont également fait l'objet de la dernière tripartite: les possibles innovations du séminaire ASBU-COPEAM à l'écriture de nouveaux formats et, en particulier, la proposition d'un module pilote de formation interactif à distance pour les professionnels des organismes membres dotés du dispositif MENOS. Parmi les sujets évoqués, le projet d'une semaine de formation au journalisme multimédia dans la Région du Golfe promu par la COPEAM et l'ASBU.

Un point a été fait sur les coproductions réalisées

en partenariat, notamment la série ASBU-COPEAM «Inter-Rives» qui aboutit à sa troisième édition et démarrera au printemps 2012, et sur les échanges de news (ERN-MED).

La rencontre s'est conclue autour des projets cofinancés par l'UE, dans lesquels les instances de la tripartite sont partenaires ou associées, tels que le *Capacity Development Support Unit* (CDSU), «Joussour» (Programme de Coopération Transfrontalière CT MED) et «Med-Mem» (Euro-med Héritage IV).

FORMATION UNE APPROCHE MULTILATÉRALE

«ULYSSE 2.0» RACONTE LA TUNISIE DU PRINTEMPS

TUNIS, 30 MAI - 4 JUIN 2011

Après le succès du projet de formation en deux étapes (Montpellier-Casablanca) d'«Ulysse 2.0», une session spéciale de réalisation de web-docs a été organisée à Tunis, grâce à CFI et à la COPEAM, en collaboration avec ARTE et l'ESJ Lille, pour un groupe de 10 journalistes et blogueurs tunisiens (radio, presse écrite et en ligne).

Les vidéos réalisées par les participants révèlent

plusieurs facettes de la Tunisie après les événements du 14 janvier, en mettant en exergue les espoirs et les doutes du peuple, les regards des enfants, les mots des jeunes, les inquiétudes présentes et passées. Les thèmes traités variaient de l'économie, à la politique, au langage, aux changements sociaux et ont abouti à cinq sujets multimédia: «Mère courage», «Les jeunes et la politique», «Où en est l'économie?», «Les mots de

la révolution» et «L'enfance de la révolution». L'atelier, animé par 3 experts en provenance d'ARTE, ESJ et CFI, a été l'occasion pour les participants de s'initier à la notion de web-documentaire, aux techniques de tournage et de montage et à l'écriture multimédia. Les vidéos réalisées ont été intégrées au site du projet.

www.ulyссе2.com



*Une séquence du web-doc
«Mère courage»*

*Un moment de tournage
lors de la session «Ulysse» à Tunis*



LA COPEAM AU COMITÉ STRATÉGIQUE DE FORMATION DE L'ASBU-TC

TUNIS, 27-28 SEPTEMBRE 2011

La 7^{ème} réunion du Comité stratégique de formation de l'ASBU Training Centre s'est tenue à Tunis en septembre 2011. M. **Slaheddine Maaoui**, Directeur Général de l'ASBU, a ouvert les travaux. M. Qadi Amin, Directeur du Centre de Formation, a fait une évaluation du programme de formation de l'année 2011.

Dans le cadre des activités de l'année 2012, plusieurs lignes-guide ont été établies telles que le développement de cours de formation extraterri-

toriaux et sous-régionaux, le renforcement des activités de formation à travers le réseau MENOS pour la tenue de cours de formation interactifs à distance; la coopération avec les organisations internationales comme la COPEAM, l'UER, CFI. A partir des résultats de la formation 2011 basée sur MENOS, la COPEAM a proposé la conception d'un module de formation pilote (sujet, format, méthode, évaluation, etc.) pour les professionnels des membres, à développer dans le cadre trilatéral ASBU-COPEAM-UER.

*Le siège de l'ASBU
Tunis*



COPEAM-FIDA POUR UNE ACTION DE CAPACITY BUILDING IN EFFECTIVE COMMUNICATION



Signature du contrat entre FIDA et COPEAM

La COPEAM et l'agence des Nations Unies FIDA (Fond International de Développement Agricole) vont lancer leur premier projet conjoint: le séminaire de formation «Capacity Building in Effective Communication» visant à renforcer les capacités en communication de la région et les relations avec les stakeholders, la communauté scientifique et les médias arabes, notamment ceux qui agissent comme vecteurs de connaissance et d'innovation.

Cette initiative s'adresse aux responsables de l'Information et de la Communication des projets ruraux et agricoles financés par le FIDA dans les Pays de la région NENA - Algérie, Maroc, Tunisie, Egypte, Syrie, Soudan, Liban, Palestine, Jordanie et Yémen - afin d'assurer une communication stratégique auprès des publics clé, y compris les

médias et, par conséquent, augmenter la prise de conscience par rapport à ces actions.

Le séminaire, organisé pour une vingtaine de participants de toute la région, se déroulera à Beyrouth en mai 2012, dans les bâtiments de l'ALBA (Académie Libanaise des Beaux-arts), membre de la COPEAM. Les formateurs, des experts en provenance du réseau de la COPEAM, aideront les participants à enrichir leurs compétences dans le développement et la mise en œuvre de stratégies et d'outils de communication, dans la création et la consolidation des relations avec les médias, dans la construction de méthodes de communication efficaces afin d'atteindre et renforcer l'impacte des projets de développement rural.

BALKANS' MEMORY: UN PROJET POUR LA MÉMOIRE AUDIOVISUELLE DES BALKANS

Cofinancé par l'UE - Instrument d'Aide de réadhesion (IAP)



Mathieu Gallet Président-Directeur Général INA, Président COPEAM

Le projet «Balkans' Memory», cofinancé par la Commission européenne dans le cadre de l'Instrument d'Aide de Préadhésion (IAP), vise à sensibiliser les décideurs de la région des Balkans sur la sauvegarde, la numérisation, la valorisation et la gestion de leur patrimoine culturel audiovisuel. L'initiative a pour objectif d'encourager les échanges de savoir-faire et de renforcer les compétences des professionnels des centres d'archives et des organismes de télévision de la région.

Ce projet se déroulera sur 30 mois à partir de janvier 2012.

Une conférence inaugurale, en mai 2012 à Zagreb, marquera le début d'une série de conférences, séminaires et actions de formation régionales organisés à destination des professionnels (détenteurs et managers de fonds d'archives) d'Albanie, de Bosnie-et-Herzégovine, de Croatie, de ARYM/Macédoine, du Monténégro, de Serbie et du Kosovo.

LES PARTENAIRES:

- Ina Expert - chef de file
- AQSHF (Central State Film Archive in Tirana)
- COPEAM (Conférence Permanente de l'Audiovisuel Méditerranéen)
- HAVC (Croatian Audiovisual Centre)

LES ASSOCIÉS:

- Archives Nationales du Film de Bosnie et Herzégovine
- Centre des Archives du Film de ARYM/Macédoine
- Centre National des Archives du Film du Monténégro
- Centre National des Archives du Film de Zagreb

- Cinémathèque Yougoslave de Serbie
- CNC (Archives Françaises du film)
- FIAT (Fédération International des Archives de Télévision)
- MKRTV (Radio et Télévision de ARYM/Macédoine)
- RTCG (Radio et Télévision du Monténégro)
- RTS (Radio et Télévision serbe)

PRODUIT COPRODUCTIONS, ÉCHANGE DE NEWS, ARCHIVES

JOUSSOUR: LES DOCU-MAGS TRANSFRONTALIERS POUR UNE MÉDITERRANÉE DURABLE

Cofinancé par l'UE - Programme IEVP CT MED

Le projet transfrontalier de coproduction «Jous-sour» - cofinancé par l'Union Européenne à travers le Programme IEVP CT MED qui est géré par la Région Autonome de la Sardaigne (Italie) - a été lancé en septembre 2011 et aura une durée de 24 mois.

Il s'agit d'un projet novateur ayant pour objectif principal la *coproduction de 12 docu-mags, télé et web sur l'environnement*, réalisés par de jeunes professionnels, tout en promouvant leur mobilité dans le bassin méditerranéen et encourageant ainsi l'échange des compétences dans la Région.

La COPEAM assure le rôle de chef de file de cette initiative qui est développée en partenariat avec: ASBU-Union de Radiodiffusion des Etats

Arabes (Tunisie), PBS-Public Broadcasting Services Ltd (Malte), RAI-Radiotelevisione Italiana/RAI Educational (Italie), UER-Union Européenne de Radiotélévision (Partenaire associé).

En plus des Organismes qui composent le consortium, le projet prévoit la participation de réalisateurs provenant d'autres télévisions associées, toutes de pays éligibles par le Programme CT MED: CyBC (Chypre), ERTU (Egypte), France3 Corse ViaStella (France), JRTV (Jordanie), PBC (Autorité Palestinienne), RTVE (Espagne), Télévision Tunisienne (Tunisie).

La réunion de démarrage du projet s'est tenue à Tunis, accueillie par l'ASBU, le 14 octobre 2011. Le 15 décembre, toujours à Tunis, s'est réunie la *Production Exécutive Transfrontalière*, composée

d'experts de la RAI, de l'ASBU et de la PBS. Le lendemain, la *conférence de presse de lancement* de «Jous-sour» a été organisée toujours au siège de l'ASBU, en marge de l'Assemblée Générale de cette dernière, avec la participation des partenaires, de journalistes de la presse écrite et de hauts représentants des radiodiffuseurs arabes.

En janvier 2012, l'équipe complète de «Jous-sour», représentée par le chef de file, les trois producteurs exécutifs et les réalisateurs des télévisions participantes, s'est rassemblée dans le cadre du *premier atelier de coproduction*. Le développement éditorial de la série, la définition des thèmes qui feront l'objet des docu-mags, le style et les standards techniques à adopter, les publics cibles et le calendrier de la coproduction ont été établis à cette occasion.



Premier atelier de coproduction
Tunis - 25/28 janvier 2012

TERRAMED PLUS – PREMIÈRE ANNÉE D'ACTIVITÉ

Cofinancé par l'UE - Programme Euromed Audiovisuel III



Après la phase de préparation (Mars - Octobre 2011) - Terramed Plus a lancé, le 11 novembre 2011, la diffusion de sa «fenêtre» promotionnelle satellitaire hebdomadaire qui est à l'antenne tous les week-ends, de vendredi à dimanche, sur la chaîne RaiMed/RAINEWS.

Les partenaires fournissent, à échéance hebdomadaire, les bandes annonce et les extraits - accompagnés d'informations textuelles - des programmes résultant d'une sélection interne à chaque organisme participant.

Cette «grille mosaïque» commune hebdomadaire, de la durée de 20 minutes, veut promouvoir les documentaires, les fictions, les séries télé et les films de ARTE France, EPTV, France Télévisions, RAI, SNRT et TVE.

Outre la promotion satellitaire, le projet prévoit la publication, en ligne à partir du printemps 2012, d'une plateforme web conçue pour accueillir un *catalogue de vidéos à la demande*, dans lequel 115 heures de produits réalisés par les télévisions participantes **et celle** associée, TéléLiban (fictions, documentaires, dessins animés, films et court-métrages) seront accessibles gratuitement en streaming et en version sous-titrée.

Un rôle déterminant est joué par les partenaires du Maroc (SNRT) et de l'Algérie (EPTV), chargés respectivement de la réalisation et de la gestion de la plateforme web, et de la production des sous-titres en arabe, français et anglais.

RAI (Chef de file) - ARTE France - COPEAM - EPTV - France Télévisions - RTVE - SNRT - Skylogic

MED AGORA: LE RÉSEAU SOCIAL DE L'AUDIOVISUEL MÉDITERRANÉEN

Officiellement lancée lors de la 18^{ème} Conférence annuelle de la COPEAM (13 mai 2011, Ayia Napa, Chypre), la Med Agora affirme sa place dans le paysage audiovisuel et cinématographique euro-méditerranéen. Avec déjà plus de 100 membres, la plateforme joue son rôle dans la mise en réseau de producteurs, réalisateurs, acheteurs, festivals, étudiants, organismes de soutien à la production audiovisuelle et tous ceux qui travaillent en faveur de la coopération professionnelle et culturelle en matière audiovisuelle en Méditerranée.

Au-delà des activités d'animation quotidienne, plusieurs actions de promotion ont été mises en place, notamment dans le cadre de festivals internationaux (MediMed, Sunny side of the docs, ...) et par la réalisation d'un matériel promotionnel, l'envoi de newsletters dédiées et l'ouverture de compte sur les grands réseaux sociaux (twitter-facebook) pour relayer les informations et mettre en avant l'identité singulière de la Med Agora.



LES ACTIONS DE COPRODUCTION TÉLÉ ET RADIO

LE PRINTEMPS D'INTER-RIVES III

La coproduction Inter-Rives III «Le printemps des nouvelles générations» a été lancée en 2011, dans le cadre de la Commission Télévision.

L'idée de traiter ce thème «jeune» et passionnant dans la 3^{ème} édition consécutive d'Inter-Rives est née des changements qui ont secoué les pays de la Région.

Le but de cette série est de réaliser des portraits de jeunes gens qui sont les catalyseurs des mutations et l'espoir dans leurs pays, des garçons et des filles de 20 à 25 ans qui ont commencé à formuler leurs rêves. Les protagonistes de la série seront ainsi de jeunes musiciens, des poètes, des taggers, des étudiants, des promesses du journalisme qui s'exprimeront devant la caméra à travers les mots, les images, les musiques...

Les principes et les mécanismes de travail à la base de cette coproduction demeurent les mêmes: la formule du panier, une équipe de coordination formée d'un producteur exécutif et de deux experts, l'un du sud et l'autre du nord, et deux ateliers de formation-production à l'adresse des réalisateurs sélectionnés.

LES COPRODUCTIONS RADIO

Le programme de coproduction radiophonique «Les Ondes pour la Méditerranée», cofinancé par la Fondation Anna Lindh, a été clôturé au cours de l'année 2011 suite à la diffusion de la série consacrée au cinéma méditerranéen par l'ensemble des partenaires du consortium.

Les journalistes coproducteurs de l'émission «Kantara» dans le cadre du programme se sont réunis à Fès, en juin 2011, pour le dernier atelier et pour une première évaluation du nouveau format.

L'évolution de ce magazine a été définie lors d'une mission au Maghreb, début février 2012, réalisée par *France Bleu Frequenza Mora* en tant que producteur exécutif du programme.

La rotation de la production exécutive de «Kantara» verra ainsi le jour en septembre 2012 et sera assurée, dans un premier temps, par la radio algérienne (EPRS), puis par la radio marocaine SNRT. Une politique d'harmonisation des moyens et des pratiques techniques a été lancée, un état des lieux de ces aspects est actuellement en cours sous l'égide de la radio algérienne.

Enfin, tous les partenaires ont fait part de leur volonté de renforcer le programme à travers la réalisation de «Kantara» en langue arabe.

«LES ONDES POUR LA MÉDITERRANÉE»:

Partenaires du programme

Radio Tunisienne (Tunisie) - chef de file

COPEAM • EPRS (Algérie)

ESAV Marrakech (Maroc) • **PBC** (Autorité Palestinienne)

Radio France / FBFM (France) • **SNRT** (Maroc)

Associés à la 1^{ère} coproduction:

ERTU (Egypte) • **PBS** (Malte) • **SRR** (Roumanie)

TRT (Turquie)

Associés à la 2^{nde} coproduction:

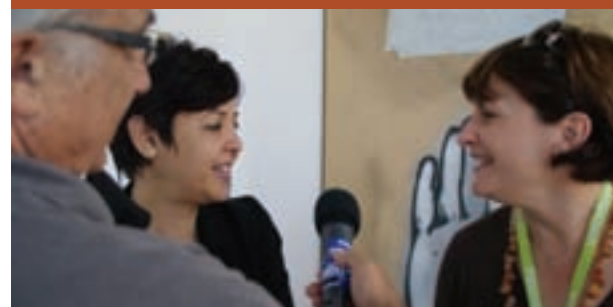
HRT (Croatie) • **MKRTV** (ARYM/Macédoine) • **RTSH** (Albanie)

Les partenaires de «Kantara»:

Radio France / FBFM (France) • **EPRS** (Algérie)

Radio Tunisienne (Tunisie) • **SNRT** (Maroc)

ERTU (Egypte) • **RTVE** (Espagne)



Atelier de clôture du programme «Les ondes pour la Méditerranée», Fes - Juin 2011

MED-MEM: LES MÉMOIRES AUDIOVISUELLES DE LA MÉDITERRANÉE Cofinancé par l'EU - EUROMED Héritage IV

La troisième année du projet a vu un engagement croissant des partenaires et des associés afin d'atteindre les objectifs fixés, notamment en termes d'indexation et de numérisation des documents d'archives destinés à alimenter le site web de «Med-Mem» qui sera bientôt lancé officiellement courant 2012.

Au cours de 2011, d'autres détenteurs d'archives ont rejoint le projet: ASTRAM (France), CyBC (Chypre), SOREAD 2M (Maroc), Télévision Tunisienne, **Televisió** de Catalunya, ce qui permettra d'enrichir davantage le fonds Med-Mem grâce à une représentativité majeure du patrimoine audiovisuel euro-méditerranéen.

L'activité de communication et visibilité a été renforcée grâce à la réalisation de nouveaux outils et d'un «kit de communication» distribué à tous les partenaires et associés afin de faciliter leur action de promotion du projet, notamment dans les respectifs sites web par des sections dédiées.

La sélection d'un nombre d'auteurs des deux rives de la Méditerranée a permis le démarrage de l'activité éditoriale du projet, consistant dans la rédaction de contenus aptes à enrichir le site «Med-Mem» par des approfondissements de certains documents en ligne, tout en assurant

ainsi la vocation pédagogique du site.

LES RENCONTRES MED-MEM

• Réunion des partenaires et associés

13 mai 2011, Ayia Napa – Chypre

Lors de la 18^{ème} Conférence annuelle de la COPEAM, les partenaires et les associés de «Med-Mem» se sont réunis pour dresser un état des lieux du projet au début de sa troisième année. En particulier, ce rendez-vous a été l'occasion de présenter le kit de communication et d'accueillir de nouveaux participants.

• Réunion des Auteurs

14 septembre 2011, Marseille – France

Plus de quarante auteurs (chercheurs en études sociales, historiens, géographes, sociologues, architectes etc.) se sont réunis à Marseille pour travailler conjointement au développement de l'activité éditoriale du projet «Med-Mem». Un nombre de documents d'archive seront replacés dans leurs contextes et 50 dossiers éditoriaux présenteront des approches historiques, facilitant l'internaute dans la découverte de la mémoire collective que ces témoignages audiovisuels représentent.

• Réunion de Coordination

20 octobre 2011, Rome – Italie

Accueillie par la RAI et la COPEAM, cette rencontre a permis de faire le point sur l'avancement du projet, de présenter de nouveaux outils de communication (kakémonos, affiches et marque-pages trilingues) et de relancer la construction du relais qui garantira une très large diffusion du site web «Med-Mem» grâce à l'engagement de nombreuses institutions culturelles (universités, musées, bibliothèques etc.) dans toute la région euro-méditerranéenne.

Finalement, la Charte «Med-Mem» pour la préservation du patrimoine audiovisuel, dûment signée, a été remise au chef de file par les organismes présents et le business plan pour la pérennisation du site a été présenté.

PARTENAIRES:

INA (France) - Chef de file

COPEAM

EPTV (Algérie)

JRTV (Jordanie)

RAI (Italie)

SNRT (Maroc)

ASSOCIÉS:

ASTRAM (France)

Bibliotheca Alexandrina (Egypte)

CyBC (Chypre)

CMCA (France)

UER (Union Européenne de Radiotélévision)

ERT (Grèce)

ERTU (Egypte)

HRT (Croatie)

IBA (Israël)

LJBC (Libye)

MMSH (France)

PBC (Autorité Palestinienne)

SOREAD 2M (Maroc)

TV3-Televisió de Catalunya (Espagne)

Télévision Tunisienne (Tunisie)

Uninettuno (Italie)

Virtual Library of Palestine (UNESCO)



Réunion de Coordination - 20 octobre 2011, Rome

